

親子故事會

Paraíso nos Contos de Histórias para a Família

對象 Destinatários	3-6 歲之會員 Beneficiários de 3 a 6 anos	使用語言 Língua de comunicação	廣東話 Cantonense
費用 Taxa	每節故事會澳門幣 35 元/ Mop35,00 para cada sessão		
地點 Local	氹仔哥英布拉街 225 號 2 樓 (離島政府綜合服務中心樓下) Rua de Coimbra, n.º 225, 2º andar, Taipa (por baixo do Centro de Serviços da RAEM das Ilhas)		
名額 Vagas	每節故事會最多可容納 15 位小朋友(每名小朋友最多可由 2 名家長陪同) Cada sessão do Paraíso nos Contos de Histórias contará com a participação, no máximo, de 15 crianças (cada criança pode ser acompanhada, no máximo, por dois encarregados de educação na referida actividade).		
報名時間及日期 Período e horário da inscrição	<u>2019 年 8 月 20 日至 26 日於辦公時間內接受電話或親臨報名。倘報名人數超過限額，本處將進行抽籤。抽籤排序之首 25 名人士的名單將在 2019 年 8 月 27 日上載至行政公職局網站，而中籤者將獲短訊通知。中籤者須於 2019 年 8 月 27 日至 8 月 30 日前來公職福利處繳付有關費用。As inscrições poderão ser efectuadas por telefone ou pessoalmente dentro do horário de funcionamento, no período entre 20/08 e 26/08/2019. No caso do número de inscritos exceder o número de vagas existentes, proceder-se-á a um sorteio. Das listas dos primeiros 25 sorteados será feito upload no website do SAFP no dia 27/08/2019. Os contemplados no sorteio serão informados por SMS e deverão dirigir-se à DASFP para efectuar o pagamento de 27/08 a 30/08/2019.</u>		
 備註 Nota	<ol style="list-style-type: none">活動當日請穿著輕便衣著，活動時需脫鞋。Os participantes deverão usar roupas leves no dia da actividade, precisando de tirar os sapatos durante a actividade.繳費時，會員須帶備會員證或身份證明文件。No acto de pagamento, os beneficiários devem trazer consigo o cartão do SASC ou o documento de identificação.如參加者同時報讀同一類別課程中多於 1 個班別，第 1 個為首選，而其後各次選班別則須於仍有餘額時方可參與(如適用)。No caso dos participantes que se inscrevem em mais de uma turma do mesmo tipo de cursos ao mesmo tempo, a primeira escolha é a da inscrição. Podem participar nas restantes turmas escolhidas, caso nestas haja vagas (se aplicável).抽籤後公佈之後備名單將作填補空缺或加開新班之用。A lista de suplentes publicada após o sorteio servirá para o suprimento de eventuais lugares vagos ou para a constituição de nova turma.若報名人數不足，主辦單位將保留不舉辦之權利。A Organização reserva-se o direito de não realizar o curso, quando se verificar um número insuficiente de inscritos.如有任何異議，主辦單位有權作最後決定。Em caso de eventual reclamação, a decisão final é da competência da Organização.		
報名及付款地點 Local de inscrição e de pagamento	澳門水坑尾街 78 號中建商業大廈 9 樓行政公職局公職福利處 DASFP do SAFP, Rua do Campo, n.º 78, Edf. Com. Chong Kin, 9º andar, Macau		
付款方法 Forma de pagamento	如使用信用卡，最低刷卡金額為 MOP\$200 元。逾期未付款者作自動棄權論(付款時間為上午 9 時 30 分至下午 6 時 30 分)。Para usar o cartão de crédito, a despesa a liquidar não poderá ser inferior a MOP200,00. Se o pagamento não for efectuado no prazo estabelecido, a inscrição será considerada sem valor (horário de pagamento: das 09:30 às 18:30).		
收集個人資料聲明 Declaração de recolha de dados pessoais : 主辦單位在活動過程中可能會收集及處理個人資料(如影像、聲音等)。當中，有些資料可能是必須收集的，有些則可能是由當事人自願選擇提供的。如有疑問，請聯絡主辦單位。A Organização pode recolher e tratar os dados pessoais (tais como imagens, sons, etc.) durante a realização duma actividade. A recolha de algumas categorias de dados é obrigatória, outras facultativa na base da decisão voluntária do titular de dados. Para esclarecimento de dúvidas, por favor, contacte a Organização.			查詢電話 Tel.: 28355200/201 網址 Website: www.safp.gov.mo

親子故事會

Paraíso nos Contos de Histórias para a Família

親子故事會為參與者提供賞心悅目的思想空間，通過故事分享、戲劇扮演等互動遊戲的方式，促進親子關係，增強小朋友對閱讀的興趣，藉此培養親子閱讀風氣。O Paraíso nos Contos de Histórias para a Família pode proporcionar aos participantes espaços com pensamento agradáveis, no sentido de promover a relação entre pais e filhos, reforçar o interesse das crianças pela leitura e criar uma atmosfera mais propícia à leitura familiar, através de jogos interactivos, tais como a partilha de histórias, desempenho de papéis em drama, entre outros.

導師 Formadora:

資深藝術工作者 / Artista experiente

郭瑞萍 Dra. Kuok Soi Peng

07/09

10:30-12:00

《春神跳舞的森林》

A floresta volta a ser alegre na primavera
(適合 3-6 歲小朋友)

(Esta sessão é adequada para crianças de 3 a 6 anos.)

這是一個關於學習愛護環境的故事。

Uma história para aprendizagem da protecção ambiental.



21/09

10:30-12:00

《讓路給小鴨子》

Faça a maneira para patinhos
(適合 3-6 歲小朋友)

(Esta sessão é adequada para crianças de 3 a 6 anos.)

這是一個關於生態環境的故事。

Uma história sobre o ambiente ecológico.

07/09

15:00-16:30

《安的種子》

Sementes do pequeno monge On
(適合 3-6 歲小朋友)

(Esta sessão é adequada para crianças de 3 a 6 anos.)

這是一個關於學習等待的故事。

Uma história para aprender a esperar.



21/09

15:00-16:30

《天空在腳下》

Mirette na High Wire
(適合 3-6 歲小朋友)

(Esta sessão é adequada para crianças de 3 a 6 anos.)

這是一個關於追求夢想的故事。

Uma história para procura do sonho.